

**AÑO ACADÉMICO** : 2009

**ASIGNATURA** : LENGUA FRANCESA I

**AREA** : LINGÜÍSTICA

**CARRERA** : FRANCES

**EQUIPO DOCENTE**: MARIA VIRGINIA BABOT DE BACIGALUPPI (Profesora Asociada)

RAQUEL PASTOR DE DE LA SILVA (Profesora Adjunta)

**MATERIA ANUAL** : 5 horas semanales

**TOTAL DE HORAS DE CLASE** : 120 horas; TEORICAS : 40 horas PRACTICAS : 80 hs.

### **CONTENIDOS:**

#### **COMPETENCIA COMUNICATIVA**

1-Savoir se présenter; parler de soi-même et des autres. Saluer et prendre congé. Présentations. Identité, nationalités, professions, goûts et préférences. Parler de sa famille.

2-Contacter quelqu'un ; inviter quelqu'un. Accepter / refuser une invitation. Téléphoner. Décrire des personnes, des objets. Donner un avis, une opinion.

3-Contacter quelqu'un par écrit : le courrier du cœur. La lettre personnelle et administrative, la carte postale.

4-Donner un ordre, proposer, suggérer. Donner des instructions pour accomplir des actions : la recette de cuisine. Comparer prix, qualité, quantité, etc.

5-Parler de sa vie, de ses projets futurs : l'horoscope.

6-Se situer dans le temps et dans l'espace : la météo. Situer un événement : dire ce qu'on a fait. Donner son emploi du temps. Fixer un rendez-vous.

**Dossier Francophone**: Demander/donner des informations sur une région française : présentation et localisation géographique. Organiser un itinéraire de visite, décoder son plan. Parler de.../apprécier son patrimoine socio-culturel.

**Dossier Actualité** : présenter oralement et par écrit un sujet d'actualité de la socio-culture française (la santé, la jeunesse, la violence, etc.)

#### **COMPETENCIA LINGÜÍSTICO-DISCURSIVA**

- La situation discursive. Le contrat de parole communicatif. Les partenaires. Les actes de parole.

- La modalisation. Les différents types de modalités et leur fonctionnement discursif.

- Les traces des interlocuteurs dans le texte : se poser dans l'énoncé/poser l'autre dans l'énoncé.

- Les principes d'organisation textuelle.

### **EVALUACIÓN :**

- Trabajos prácticos semanales, orales y escritos : ejercicios de comprensión de texto, conversación, ejercicios sistemáticos de aplicación lingüística.

- Tres pruebas escritas parciales y pruebas orales.

- Examen final, escrito y oral.

### **BIBLIOGRAFIA**

ALMERAS , J. : *Pratique de la communication*. Larousse. Paris. 1983

ALVAREZ, G. : *Propositions pédagogiques pour un travail sur des textes écrits authentiques*. Bs. As. 1981

BABOT de BACIGALUPPI, M. (coord.): *La lectura en LE. Nuevas perspectivas de análisis*. Fac. Filosofía y Letras. UNT. 1999

BARNOUD, C. et SIREJOLS, E. : *Grammaire. Exercices niveaux débutants et intermédiaire*. Coll. Entraînez-vous. Clé International. Paris. 1992

BESSON, R. : *Guide pratique de rédaction*. Casteilla. Paris  
 BRONCKART, J.: *Activité langagière, textes et discours*. Delachaux et Niestlé. Lausanne. Suisse. 1996  
 CALLAMAND, M. et BOULARES, M.: *Grammaire vivante du français*. Exercices d'apprentissage 1, 2  
 CHAMBERLAIN, A., STEELE, R. : *Guide pratique de la communication*. Didier. Paris. 1991.  
 CHARAUDEAU, P. : *Langage et discours*. Paris. 1983  
 CICUREL, F., PEDOYA, E. et PORQUIER, R.: *Communiquer en français. Actes de parole et pratiques de conversation*. Hatier / Didier. 1991  
 CICUREL, F. : *Lectures interactives en langues étrangères*, Hachette. Paris. 1991  
 DE SALINS, D., A. SANTOMAURO. : *Cours de grammaire française. Activités*. Niveau 1 et 2. Didier / Hatier.  
 DE SALINS, D. : *Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE*. Didier / Hatier. 1996  
 GRAND-CLEMENT MIKLES, O. : *La correspondance administrative et commerciale*. Clé International. Paris. 1991  
 HELMAN DE URTUBEY, S., BABOT DE BACIGALUPPI, M. *Analyse pré-pédagogique des documents authentiques*. Fac. Filosofía y Letras, UNT. 1986  
 LAVONNE, C. : *Passage à l'écrit*. Clé International. Paris. 1989  
 LEBRE-PEYTARD, M. : *Situations d'oral*. Clé International. Paris. 1990  
 MAINGUENEAU, D.: *Analyser les textes de communication*. Dunod. Paris. 1998  
 MAINGUENEAU, D.: *Approche de l'énonciation en linguistique française*. Larousse. Paris. 1981  
 MOIRAND, S., PEYTARD, J. : *Discours et enseignement du français*. Hachette. Paris. 1992  
 MOIRAND, S. : *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Clé International. Paris. 1983  
 MOIRAND, S. : *Une grammaire des textes et des dialogues*. Hachette. Paris. 1990  
 MOIRAND, S. : *Situations d'écrit*. Clé International. Paris. 1989  
 SOUCHON, M. : *L'importance de certains concepts bakhtiniens pour les recherches en lecture-compréhension de textes en LE*. Langues et Cultures Año 3, n° 3. Centro de Estudios Interculturales, Facultad de Filosofía y Letras, UNT. 1997  
 SOUCHON, M. : *La lecture-compréhension de textes: aspects théoriques et didactiques*. Revue SAPFESU n° hors-série. Bs. As.. novembre 1997  
 VIGNER, G. : *La machine à écriture*, vol. 1 et 2.  
 Revue "Le Français dans le Monde", numéros variés.  
 Méthodes :  
 -E. Bérard, Y. Canier et C. Lavenne : *Tempo I*. Didier, Hatier, 1996  
 -D. Berger et R. Mérieux : *Cadences I*. Hatier / Didier 1994  
 -A. Monnerie-Goarin et E. Siréjols : *Champion pour le DELF I*. Clé Internationale 1999  
 Enregistrements sonores : Guide pratique de la communication, Communiquer en français, le FDLM, enregistrements audio des méthodes citées.

**Prof. Raquel Pastor de de la Silva**  
 Prof. Adjunta Lengua Francesa I y II

**Prof. María V. Babot Bacigaluppi**  
 Prof. Asociada Lengua Francesa I y II